

> **Vie locale**

*Féerie de Noël*

p 9

> **Culture**

Le Parc : offrez  
de l'émotion !

p 13



**TAXI José** 

**06 46 84 40 05** 

Transport toutes distances - 7j/7 - 24h/24

**RIBEAUVILLÉ - RIQUEWIHR**

Siège : 10 rue des Juifs - 68150 RIBEAUVILLÉ

Location Matériel TP  
Terrassements  
Assainissements  
Aménagements extérieurs  
Travaux viticoles

**NOUVEAU**  
Venez découvrir nos pavés  
en terre cuite 100% naturel

**AJ Prestations**  
Jan et Annie Van der Meijden  
84 route de Guémar  
68150 RIBEAUVILLÉ  
Tél: 06 07 22 70 48 ou 06 8110 88 34  
www.aj-prestations.fr / mail: aj.prestations68@orange.fr

**L'ATELIER  
DES MENÉTRIERS**  
MENUISIERS AGENCEURS REVELATEURS D'INTÉRIEURS



atelier-des-menetriers.fr  
contact@atelier-des-menetriers.fr  
+33 (0)3 89 47 74 90

9 zone du Muehlbach  
68750 Bergheim - FRANCE  
CHARENTAIS Arnaud SCHMITT

HABITAT  
COMMERCE  
HÔTELLERIE



  
**ELECTRICITE  
KOHLER  
& fils**

11C, GRANDE RUE DE L'ÉGLISE  
68150 RIBEAUVILLÉ  
TEL: 03 89 73 87 55  
PORT: 06 83 33 46 13  
electricite-kohler.fr

  
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE  
CHAMFRAGE ÉLECTRIQUE  
RÉSEAU DE COMMUNICATION  
INSTALLATION DOMESTIQUE

**Crédit Mutuel**

CRÉDIT MUTUEL RIBEAUVILLÉ TAENNCHEL  
Place de l'Hôtel de Ville - 68150 Ribeauvillé

E-mail : 03400@creditmutuel.fr

  
Entreprise  
**Laurent Hassé**

Charpente - Couverture - Maçonnerie - Menuiserie  
Isolation - Ossature bois - Placo plâtre - Zinguerie  
Qualifiée RGE

Tél. 03 89 73 62 93  
hassel Laurent@orange.fr  
www.hassel Laurent.fr

Route de Guémar  
68150 RIBEAUVILLÉ

  
Caveau de  
**l'Ami Fritz**  
RESTAURANT • HÔTEL

PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES  
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7

Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ  
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63

www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

 **Soreba**

FENÊTRES BIEBER : BOIS - BOIS/ALU - PVC/ALU - ALU  
VOLETS - PORTES DE GARAGE  
PORTES INTÉRIEURES - PORTES D'ENTRÉE

Expo - 33, rue de l'Abattoir - 68150 RIBEAUVILLÉ  
Tél. 03 89 73 68 94 - E-mail : info@soreba.fr  
Internet : www.soreba.fr

  
Hôtel - Restaurant  
« Les Trois Châteaux »  
Famille MULLER

Cuisine traditionnelle  
Grande salle pour les mariages et banquets  
Chambres équipées - douche - bain - WC  
Pension - Demi-pension  
Ambiance familiale

Place de la République  
**68150 Ribeauvillé**  
Tél/Fax 03 89 73 82 22  
E-mail : muller3chateaux@orange.fr  
www.hotelrestaurant3chateaux.fr


  
**Accueil Funéraire**

Organisation des obsèques / Contrats d'obsèques / Transferts de corps France et Etranger par véhicule agréé / Toute marbrerie

3 Agences à votre service

<b>Kaysersberg</b> 12 Allée Stoecklin 68240 KAYSERSBERG Tél : 03-89-78-41-73 (24h/24) Fax : 03-89-47-13-62	<b>Ribeauvillé</b> 3 Rue du Cimetière 68150 RIBEAUVILLÉ Tél : 03-89-73-38-30 (24h/24) Fax : 03-89-73-23-91	<b>Colmar</b> 25 Avenue de la Liberté 68000 COLMAR Tél : 03-89-801-902 (24h/24) Fax : 03-89-801-894
--	--	---

*A vos côtés depuis plus de 19 ans*

**CHAMBRE FUNÉRAIRE**

N° d'habilitation préfectorale 1668148/Oriax

## SOMMAIRE

### Vie locale

Appel à chantier pour notre 4 <sup>ème</sup> « Journée Citoyenne »	p 4
Noël en musique avec la VOGESIA	p 8
Féerie de Noël!	p 9
Invitation à la réception des vœux du Nouvel An	p 12
La Ville vous offre le calendrier 2020!	p 12
Valoriser votre bâti vacant	p 18
La Mairie vous accompagne	
Luc BALLY, photographe - L'instant pour passion	p 22
L'appli mobile Ribeuwillé - Utile au quotidien	p 24
Restons connectés - La lettre d'information de la Ville	p 24
RIBOLAB - Les activités du 1 <sup>er</sup> trimestre 2020	p 25
20 <sup>ème</sup> Bourse d'Échanges Multi Collections	p 27
Carnet de famille du 1 <sup>er</sup> août au 31 octobre 2019	p 27

### Réalisations

Ancienne école des filles	p 5
Un projet pour la cour intérieure	
Le panneau anti-transit est en place	p 6
Un nouvel écran digital au Jardin de Ville	p 6
Dusenbach - Travaux de réfection	p 6
Hôpital: restrictions de stationnement	p 6
2020 : gardez la forme!	p 7
Nouveau périscolaire: ouverture lundi 2 mars 2020!	p 7
Vêtements rétro en trop?	p 7

### Aînés

Le Noël des Aînés de la ville: pensez à vous inscrire!	p 8
Goûter de Printemps des Aînés	p 8

### Culture

Offrez de l'émotion avec les spectacles du Parc	p 13
---	------

### Dossier Patrimoine

La maison forestière Baerenhütte	p 14
----------------------------------	------

### Jumelage

Jumelage Ribeuwillé	p 21
Landau in der Pfalz - Fêter l'amitié en musique!	

### CME

Les élections - acte 19	p 22
Nos actions!	22

### Relations internationales

Le GESCOD	26
-----------	----



## EDITORIAL

Que veut dire le mot « solidarité » à Ribeuwillé en cette période festive de Noël ?

La municipalité a à cœur de distribuer des colis de Noël à ses aînés, dans les maisons de retraite, à l'Hôpital et dans les congrégations. Un moment riche en émotion qui permet d'apporter un peu de joie et de chaleur à ces personnes âgées.

Mais cette solidarité se vit aussi avec la Conférence Saint Vincent de Paul et son président François Dussourt qui tout au long de l'année vient en aide aux personnes dans le besoin: les familles en difficulté, les mamans seules avec des enfants, les retraités précaires, les personnes isolées. Je tiens ici à remercier tout particulièrement son président pour toute l'énergie mise en avant dans cette entraide. Merci aussi aux assistantes sociales du secteur et à tous les acteurs qui interviennent toute l'année pour que le mot « solidarité » ait un sens dans notre belle cité.

Au nom de toute l'équipe municipale, je vous souhaite à tous de passer un Noël solidaire en pensant à son prochain et une très bonne année 2020.

**Anne-Sophie ZUCCOLIN**  
Adjointe au Maire

**Directeur de la Publication :** Jean-Louis CHRIST

**Page de Couverture :** Luc BALLY - Antoine HELBERT (médaillon)

**Textes :** Yvette BALTENWECK, Danielle BINA, David FESSELET, Catherine KUEHN, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT, Joseph PFEIFFER

**Illustrations :** Antoine HELBERT p 12, 13, 18, 25  
Thomas HERRMANN p 5 - Amélie RINCKENBACH p 7

**Crédits photographiques :** Jean Georges ANTONY (Association OBJECTIF PHOTO), Cercle de Recherche Historique de Ribeuwillé et Environs, Jacky FUHRMANN, GESCOD, Catherine KUEHN, Henri KUGLER, Bernard LEFORT, National Geographic (Luc BALLY), Pierre-Emmanuel POURCHOT

(Objectif Photo), RIBOLAB, Amélie RINCKENBACH, Mauricette STOQUERT, Christophe SUTTER (Association OBJECTIF PHOTO), François TSCHUPP (Association OBJECTIF PHOTO), Ville de Landau (Service Presse), Anne-Sophie ZUCCOLIN.

**Coordination et publicité :** Catherine KUEHN

**Infographie :** RUWABELL

**Impression :** RUWABELL

**Dépôt légal :** 4<sup>ème</sup> trimestre 2019

**Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale.**

# APPEL À CHANTIER pour notre 4<sup>ème</sup> « Journée Citoyenne »



[journeecitoyenne.ribeauville@gmail.com](mailto:journeecitoyenne.ribeauville@gmail.com)

**SAMEDI 6 juin 2020**

*Le principe de la Journée Citoyenne est à présent bien ancré dans notre cité. L'édition 2019 a réuni 300 participants répartis sur 27 chantiers; des équipes motivées et enthousiastes qui ont participé à des travaux d'entretien, de réparations et d'embellissement de notre cadre de vie, dans un grand moment de rencontre et de convivialité « active ».*



## **Toutes vos propositions sont les bienvenues !**

La Journée Citoyenne de 2020 est prévue pour le **6 JUIN** et l'équipe d'organisation a déjà recueilli quelques projets de chantier. Cependant dès à présent un appel est lancé à tous les habitants pour **venir signaler en Mairie toute proposition de travaux** à envisager: il y a sûrement dans votre quartier un travail que vous souhaiteriez voir réalisé: peinture, réparation de bancs, travaux de jardinage ou d'aménagement dans les espaces publics, préparation des décorations de Noël 2020, travaux au cimetière ou dans les écoles, etc... Que l'imagination soit au pouvoir!!!

Parlez-en entre voisins, vous pourriez faire équipe pour un projet qui vous tient à cœur! Venez partager votre enthousiasme et l'esprit de solidarité dont Ribeauvillé est la championne !

**Pour toute proposition,  
contactez l'accueil de la Mairie**  
Tél. 03 89 73 20 00  
**ou les organisateurs** par courriel:  
[journeecitoyenne.ribeauville@gmail.com](mailto:journeecitoyenne.ribeauville@gmail.com)



## Ancienne école des filles Un projet pour la cour intérieure

**L'ensemble des bâtiments de l'ancienne école des filles a été acheté en 2010 à la Congrégation des Sœurs de la Divine Providence. Après les importants travaux touchant au bâti (voir encadré), ce sont les espaces extérieurs, en l'occurrence la cour et le jardin adjacent, qui font peau neuve. Le projet déjà bien avancé, piloté par le service des Espaces Verts de la Ville et réalisé pour partie par une entreprise de la place, verra son achèvement à la belle saison.**



Le principe retenu est de mettre en avant le jardin en accord avec l'histoire du site (voir encadré) et de l'ouvrir en lien direct avec la Médiathèque et le Ribolab : Il se rapprochera ainsi d'un jardin monastique dont les formes géométriques, les losanges, sont caractéristiques de la symbolique médiévale.

Les travaux, après un décaissement complet de la zone, ont consisté dans un premier temps à redéfinir les cheminements : des bordures en acier corten enserrant un pavage à l'ancienne sur tranche.

Pour rester dans l'esprit médiéval, suivront les plantations, l'installation d'une vasque centrale et la mise en valeur de la statue de la Vierge Marie devant un treillage de rosiers grimpants.



Depuis 2010, les lieux ont fait l'objet de travaux conséquents : en octobre 2015, la Médiathèque a ouvert ses portes pour accueillir les usagers dans des locaux vastes et chaleureux. En février 2018, c'est au tour du RIBOLAB de prendre possession du rez-de-chaussée du bâtiment en fond de cour. Dans le même temps des logements locatifs gérés par un bailleur privé ont investi les derniers étages tandis que les religieuses y ont conservé les logements occupés avant la vente.

### Une institution éducative phare

Propriété d'une famille noble vassale des Ribeaupierre au début du 16<sup>ème</sup> siècle, la grande résidence avec parc construite par les Truchsess de Rheinfelden est vendue comme bien national à la Révolution. En 1796, l'instituteur Benjamin Ortlieb y ouvre une école d'enseignement supérieur et un pensionnat pour jeunes gens qui dispensent une pédagogie novatrice, réputée dans tout l'est de la France. En 1850, ce sont les sœurs de la Divine Providence qui achètent les bâtiments et créent une école expérimentale pour instruire et éduquer les jeunes filles. Une école ménagère et une école maternelle la compléteront rapidement. Avec la construction de l'école maternelle du Rotenberg et le regroupement des écoles primaires au sein du groupe scolaire René Spaeth à la rentrée 1977 la vie pédagogique se retire de cette institution éducative phare qui a perduré pendant près de deux siècles.



« L'école des filles en 1925 »

## Le panneau anti-transit est en place!

La Ville, associée à un collectif de riverains, se mobilise depuis de nombreux mois contre les risques liés au transit des poids lourds de plus de 3,5 tonnes par le Col Haut de Ribeauvillé (RD 416). Le Conseil Départemental 68 a pris un arrêté d'interdiction en ce sens et a procédé ce printemps à la pose d'un panneau de signalisation à l'intersection de la route du Vin et de la rue du 3 Décembre. En appui de ce dispositif, la Ville a fait édifier un panneau complémentaire en trois langues, en lisière du parking Hofferer et à hauteur de vue des conducteurs de poids lourds. L'intransigeance est de mise et les verbalisations par la Police Municipale et la Gendarmerie Nationale restent nécessaires.



## Dusenbach Travaux de réfection

Les services techniques de la Ville ont procédé cet automne au remplacement de gouttières et de descentes de gouttières ainsi qu'à l'étanchéification de la toiture d'un bâtiment annexe du pèlerinage jouxtant le grand escalier.



## Un nouvel écran digital au Jardin de Ville

Il a été posé fin octobre en remplacement de l'ancien écran, abîmé par les intempéries et irréparable suite à de multiples pannes au courant de l'été. Un affichage des messages en blanc a été privilégié pour plus de lisibilité et de modernité.

## Hôpital: restrictions de stationnement

Les travaux de restructuration de l'Hôpital de Ribeauvillé démarreront en janvier 2020. Cet important chantier de rénovation s'accompagnera d'un réaménagement de ses abords. Il nécessitera de la part des entreprises intervenantes d'occuper le domaine public autour du bâtiment. Les travaux de gros œuvre notamment généreront une gêne temporaire au niveau des places de stationnement. Nous remercions d'ores et déjà riverains et usagers de l'hôpital de prendre leur mal en patience et nous comptons sur leur compréhension.





## 2020 : gardez la forme !

Un parcours sportif a été installé le long de la Steng : il démarre au niveau du Centre Équestre et se prolonge jusqu'au Resort Barrière. Il comporte 7 îlots équipés d'appareils de fitness permettant la pratique sportive en plein air : cardio, musculation, stretching/gym douce et street workout/exercices de conditionnement physique.

## Nouveau périscolaire : ouverture lundi 2 mars 2020 !

Le service Enfance-Jeunesse de la Communauté de Communes du Pays de Ribeauvillé nous informe : « Le nouveau périscolaire, encore en construction actuellement, ouvrira ses portes après les vacances scolaires de février. Le bâtiment commun, composé d'une partie maternelle et d'une partie primaire, permettra un accueil adapté aux enfants et un mode de fonctionnement en rapport avec les tranches d'âge. ». Le chantier a été perturbé par la liquidation judiciaire d'une entreprise et a par effet domino entraîné un retard important dans son achèvement.



**Contact**  
**Communauté de Communes**  
**du Pays de Ribeauvillé**  
**Service Enfance-Jeunesse**  
1, rue Pierre de Coubertin  
68150 RIBEAUVILLÉ  
Tél. 03 68 89 00 18  
www.cc-ribeauville.fr



## Vêtements rétro en trop ?

Pour le Pfifferdaj 2020 nous souhaitons collecter des costumes rétro / vintage. Nous sommes à la recherche de chemises larges, blanches, écrus ou à petits carreaux, de nœuds papillons, de grandes cravates larges, de pantalons à pinces (larges, taille haute), de gilets de costumes et gilets en tricot sans manche, de vestes en tweed, de chapeaux et casquettes vintage... Les vêtements qui ne pourront pas être utilisés au Pfiff seront donnés à des associations.

➤ **Période de collecte : janvier à février 2020**

Tous les jeudis entre 9h et 16h ainsi que le samedi 18/01 de 10 à 15h

➤ **Lieu de collecte : ancien Tribunal - 1, rue de la Halle aux blés**

**Contact : Mairie de Ribeauvillé - Tél. 03 89 73 20 00**

## Le Noël des Aînés de la ville : pensez à vous inscrire !

*La période de Noël est le moment de se réjouir avec ceux que l'on affectionne, en particulier ceux qui nous précèdent dans le chemin de la vie. C'est dans cet esprit que la Ville tient à offrir à ses Aînés un moment de bonheur. Les habitants de 70 ans et plus ont le choix entre un Colis de Noël ou un Repas Festif. Pour ceux qui ont opté pour le colis, ils ont pu le retirer dans la Salle du Théâtre le 5 décembre dernier au cours d'un goûter musical.*

Ceux qui ont opté pour le repas festif se rendront à la **SALLE DU PARC LE DIMANCHE 12 JANVIER 2020 À PARTIR DE 11 H 30**. L'Orchestre folklorique « Muckaloch » animera le superbe apéritif servi par la Confrérie des Rois Mages. Il sera suivi d'un repas gastronomique et convivial qui rencontre toujours un très vif succès. Le groupe Holatrio Hop'sasa animera ensuite une belle après-midi récréative avec un spectacle de danses viennoises. Rappelons qu'il est indispensable de vous inscrire au préalable (coordonnées ci-dessous) en indiquant si vous serez accompagnés d'un conjoint de moins de 70 ans et si vous souhaitez être recherchés à domicile.

### Pour vous inscrire :

Mairie de Ribeauvillé – Tél. 03 89 73 20 00

Courriel : [mairie@ribeauville.fr](mailto:mairie@ribeauville.fr)

Horaires d'ouverture de l'Accueil : lundi au vendredi : 9h-12h/14h-17h, mercredi jusqu'à 18h et jeudi dès 13h30.



## Goûter de Printemps

La Mairie et le Conseil des Aînés ont le plaisir de vous inviter\* au prochain Goûter de Printemps des Aînés qui se tiendra dans la salle du Parc le

**JEUDI 16 avril 2020 de 14h à 17h.**

La projection du film de l'année 2019 nous fera revivre les moments forts de la vie de Ribeauvillé l'an passé.

\* Un courrier d'invitation accompagné d'un talon-réponse vous sera envoyé personnellement :  
pensez à respecter le délai d'inscription.



## Vogesias Audition de Noël

Dimanche  
22 Décembre 2019  
à 17h00

Eglise du Couvent  
Ribeauvillé

Entrée Libre - Plateau

## Noël en musique avec la VOGESIA

**Dimanche 22 décembre - 17h**

La VOGESIA invite tous les mélomanes à sa traditionnelle AUDITION DE NOËL qui aura lieu en l'Église du Couvent de Ribeauvillé.

Ses musiciens vous proposent de prolonger la magie de Noël dans le cadre enchanteur de l'Église du Couvent (entrée place du Marché, en face de la Mairie). Venez vibrer au son doux et chaleureux de leurs instruments ! L'ensemble des jeunes en alternance avec leurs aînés vous feront partager leur passion pour la musique à travers un programme éclectique, avec en point d'orgue l'interprétation d'œuvres du répertoire de Noël. Une belle soirée musicale en perspective !

**Entrée libre - plateau**




# Féerie de Noël









Monsieur le Maire, Jean-Louis Christ, et  
le Conseil Municipal de la Ville de Ribeauvillé  
ont le plaisir de vous convier à la réception  
organisée à l'occasion des vœux du Nouvel An  
qui aura lieu

**Vendredi 24 janvier 2020 à 18h30**

au Parc  
Route de Guémar à Ribeauvillé

## La Ville vous offre le calendrier\* 2020!

**Les éditions 2018 et 2019 du calendrier de Ribeauvillé ont rencontré un franc succès!**

Pour cette édition 2020, nous vous invitons à vous replonger dans les années 60 et 70. Le graphisme a une nouvelle fois été confié à Antoine Helbert, directeur artistique du Pfifferdaj : les nombreux clins d'œil aux objets et événements de cette période devraient raviver plus d'un souvenir!

Les pages n'en perdront pas pour autant leur côté pratique : vous y retrouverez toutes les manifestations culturelles de 2020 et il y aura assez de place pour y noter, scotcher,agrafer, rendez-vous, anniversaires, et toutes les petites choses du quotidien à ne pas oublier.

*\* Il sera distribué avec cette édition de « Bien Vivre à Ribeauvillé ».*

*Si toutefois, au vu de son grand format, vous n'en avez pas été destinataire (boîte aux lettres trop petite par exemple) n'hésitez pas à venir le retirer en Mairie.*



*Belle et bonne année à tous !*

**LES ILLUSIONNISTES**  
vendredi 15 mai 2020 20h30

**LA REVUE SCOUTE**  
samedi 8 & 9 mai 2020

**CONSTANCE POT POURRI**  
vendredi 17 jan. 2020 20h30

**CELTIC CELEBRATION**  
vendredi 20 mars 2020 20h30

**COVERQUEEN**  
concert revival  
samedi 8 fév. 2020 20h30

**FILLS MONKEY**  
we will dream you  
concert déjanté  
samedi 29 fév. 2020 20h30

**WEEPERS CIRCUS**  
CHONTE  
n'importe jamais!  
spectacle concert jeune public  
dimanche 26 avril 2020 16h

**Le Parc**  
Le Parc de Ribeauvillé

**Offrez de l'Emotion**

*avec les spectacles du Parc*

**Idée Cadeau !**

Achat et Réservation à l'Accueil de la Mairie de Ribeauvillé

# La maison forestière Baerenhütte

**L'ancienne maison forestière Baerenhütte est menacée de disparition. Un projet de l'ONF nous est parvenu laissant entendre que l'administration forestière souhaitait se débarrasser de cet établissement qui a promu durant un siècle les rencontres conviviales de générations d'amoureux de la nature, dans un cadre champêtre exceptionnel.**

**Nous allons vous conter l'histoire de ce havre de paix qui a fait vibrer plusieurs générations d'hommes et de femmes venus de tous les horizons sociaux.**

## ➤ Où est-elle située ?

La maison forestière Baerenhütte est située au pied du Koenigstuhl, sur le versant droit de la vallée du Strenzbach, au pied du château du Bilstein, non loin de la commune d'Aubure. Mais l'ensemble des bâtiments et du foncier se situe sur le ban communal de Riquewihr. Cela s'explique par le fait qu'historiquement les possessions des Wurtemberg, établis à Riquewihr, jouxtaient les terres des Ribeaupierre jusque dans la vallée du Strenzbach.



## ➤ 1709 : première mention

La Baerenhütte est mentionnée pour la première fois comme métairie en 1709 : elle faisait alors partie d'un apanage de la duchesse Anne de Wurtemberg. Le canton forestier incluant la ferme porte le nom de Prinzessinwald.

Les Wurtemberg ont fait défricher des forêts pour assurer une présence humaine aux limites de leur territoire afin de mieux contrôler ce qui s'y passe. A la fin du 17<sup>ème</sup> siècle, ils ont ainsi établi des familles au Bilstein, au Buckel, au Ursprung, au Seelburg (maison forestière aujourd'hui disparue) et à la

Baerenhütte.

La duchesse Anne de Wurtemberg cède une partie de la forêt seigneuriale, située au pied du château du Bilstein, à un dénommé Melchior Fridlin. Elle l'autorise à construire une maison et à y mener des activités agricoles moyennant une redevance de 20 écus par an.

Un état des lieux daté de 1734 mentionne une baraque, dénommée Bährenhütte, et 10 arpents de terres défrichées, comportant des prés, des terres labourables, un verger et un jardin potager. Dans le bail, il est stipulé que le locataire est également chargé de la surveillance de la forêt seigneuriale.

Par la suite la ferme seigneuriale est louée à une famille originaire de Suisse, les Gamenthaler. Un inventaire réalisé en 1779 indique que les frères Gamenthaler possédaient 9 vaches et 3 veaux. On apprend que le bûcheronnage constituait le gagne-pain essentiel des habitants de la Baerenhütte, en plus de l'élevage de bovins. Il semble bien que les habitants du lieu aient renoncé à cultiver des céréales car le sol est trop ingrat et trop pentu.

À la Révolution, la ferme est saisie et vendue comme Bien National. Les biens sont acquis en 1790 par le citoyen Sébastien Gawey, employé au département du Haut-Rhin à Colmar, moyennant une somme de 4 012 livres. Le nouveau propriétaire laisse les frères Gamenthaler jouir de leur bien. Un nouvel acte de vente, signé en 1798, mentionne que la dynastie Gamenthaler rachète la métairie. Le document administratif évoque 11 personnes habitant alors le site. L'exploitation comprend une maison d'habitation et des bâtiments annexes, 4 ha de prairie, 2 ha de terres labourables et un potager de 4 ares. On mentionne qu'on y élève du bétail et qu'on y fabrique du fromage.

En 1875, la maison forestière du Seelbourg, située non loin de là, est détruite par un incendie causé par la foudre. Les autorités prussiennes décident alors de transférer la maison forestière à la Baerenhütte. Pour ce faire l'administration allemande rachète la ferme des Gamenthaler. Les bâtiments jugés

vétustes sont démolis et les pierres du Seelbourg récupérées pour construire de nouveaux bâtiments. Les travaux sont achevés en 1887.

Nous possédons peu d'informations concernant les occupants de la Baerenhütte pendant la période allemande de 1890 à 1918. On sait juste qu'en 1908 le forestier Gantz a obtenu l'autorisation d'ouvrir *ein Gastwirtschaft*.



La Bärenhütte en 1904 et en 1910



## ► La Baerenhütte après la première guerre mondiale

Les services des eaux et forêts de Riquewihr récupèrent la Baerenhütte et y installent divers gestionnaires qui sont autorisés à cumuler les fonctions de garde forestier et d'aubergiste du dimanche.

Dans les années 1930, Charles Mettauier est nommé en ce lieu reculé comme garde forestier. Il crée un lieu convivial où les touristes de passage peuvent se restaurer et se reposer au terme d'une petite randonnée pédestre. Les anciens de Ribeauvillé se souviennent encore que les familles montaient à Aubure les dimanches et jours de fête avec les autocars Schlachter. C'était là un rendez-vous dominical très prisé jusqu'au début des années 1960. On se retrouvait entre amis pour jouer aux cartes, déguster quelques bonnes bouteilles. Les dames appréciaient particulièrement le café au lait avec bûrabrot, beurre et miel de Madame Mettauier.



En 1960, l'immeuble est désaffecté en tant que maison forestière.

En 1963, la section du Club Vosgien de Ribeauvillé s'est fait un devoir de demander à l'administration des Eaux et Forêts la location de cette maison, ceci dans le but de préserver l'intérêt touristique du secteur. Appuyée par des motions de 5 communes (Ste Marie aux Mines, Aubure, Riquewihr, Hunawihir et Ribeauvillé) et bénéficiant des interventions de l'Association du Tourisme, la demande du Club Vosgien reçoit un avis favorable de la direction des Eaux et Forêts de Paris. Pourtant après 2 ans de pourparlers et de nombreux échanges de correspondances, les autorités compétentes n'ont pas daigné donner une suite favorable à cette légitime requête. De guerre lasse, le Club Vosgien décide de construire un nouveau refuge au Schelmenkopf.

Le lieu est alors laissé plus ou moins à l'abandon.

## ► Quelques projets touristiques substitutifs à la maison forestière

En 1976, un dénommé Pierre Jules Jung, un original quelque peu misanthrope, cherche à redonner vie à cette maison. Cet ancien administrateur civil, fasciné par la bâtisse et son environnement, convainc l'ONF de la nécessité de restaurer l'endroit et d'y installer un havre de paix. L'accueil est rustique au possible, avec table commune pour se sustenter, dortoir pour se reposer, bibliothèque pour se cultiver. Le slogan de ce fonctionnaire à la retraite était « Venez à la Baerenhütte pour étudier, méditer, vous ressourcer ou simplement vous reposer ». Il s'attelle avec passion à cette rude tâche. Il avait pour devise la règle des « 3s : solitude, silence et sérénité ».



Un fait divers peu banal se produit en 1993. La presse locale titre : « pendant un mois, un homme de 77 ans a côtoyé le criminel allemand Lothar Luft à la Baerenhütte ». Pierre Jung a en effet hébergé en toute innocence le meurtrier allemand Lothar Luft accusé du meurtre de sa belle-mère, de son ex-femme et de sa nouvelle concubine. S'étant égaré dans le secteur d'Aubure, le fuyard prétend qu'il cherche à se ressourcer après un difficile divorce et se met à la disposition du tenancier pour l'aider à entretenir la maison. Mais le hasard a voulu qu'une fillette d'un couple allemand passant par-là se fasse piquer par des guêpes. Lothar s'est proposé de soigner cette enfant ; mal lui en a pris, car cette famille a reconnu l'homme recherché par toutes les polices européennes.

Les longs hivers auront raison de cette « école buissonnière » destinée à accueillir en toute simplicité tous les amoureux de la nature et même les proscrits. Âgé, Pierre Jung jette l'éponge en 1995 et la Baerenhütte est de nouveau abandonnée à son triste sort.



En 2006, un nouveau projet est présenté à la Communauté de Communes du Pays de Ribeauvillé (CCPR) par une association pour transformer la maison forestière en gîte d'étape, dans le cadre d'un circuit européen de grande randonnée. La CCPR s'était alors engagée à investir 18 600 euros pour aider à rénover les bâtiments, jugeant qu'il y va de l'intérêt du patrimoine local. Mais les promoteurs vont finalement renoncer à leur entreprise, faute de moyens financiers suffisants.

Par la suite la Baerenhütte sera louée à une société de chasse. Mais très vite les nemrods renoncent à entretenir les bâtisses et abandonnent le lieu. Dès lors les bâtiments se dégradent et sont parfois squattés par des gens peu respectueux de ce patrimoine forestier.

### ➤ Quel avenir pour la Baerenhütte ?

À l'instar du démantèlement de l'ancienne maison forestière du Lutzelsbach, l'ONF, propriétaire des lieux, envisagerait de démolir ces bâtiments et de gommer ainsi tout un pan de l'histoire locale. Certes les bâtiments ne sont pas classés, mais ils sont répertoriés à l'inventaire général du service régional d'Alsace depuis 1996.

**Quel dommage !**

**N'y aurait-il pas d'autres solutions ?**

**Ne serait-il pas possible de redonner vie à ce coin de paradis ?**



Situation actuelle de la Baerenhütte, laissée à l'abandon.

# Valoriser votre bâti vacant

## La Mairie vous accompagne

*Par cette campagne, la commune de Ribeaupillé et ses partenaires institutionnels ont pour objectif d'aider les propriétaires à remettre leurs biens vacants sur le marché du logement. Il s'agit en effet de favoriser les logements d'habitation en freinant le développement des gîtes et meublés de tourisme. Les dispositifs proposés, personnalisés, gratuits et sans engagement ont pour but de recréer des logements dans le tissu ancien de la commune afin de réduire la consommation d'espaces fonciers en périphérie, tout en favorisant le lien social et le bien vivre ensemble dans la Cité des Ménétriers.*

### **VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UN LOCAL BÂTI VACANT À RIBEAUVILLÉ : LOGEMENT, GRANGE, ATELIER...**

Vous souhaitez le valoriser et vous vous demandez par où commencer ?

Vous manquez d'éléments pour faire les bons choix ?

Vous ne savez pas quel type de rénovation entreprendre ?

Vous avez peur des contraintes architecturales et des coûts induits ?

Vous ne savez pas comment débloquer une situation familiale liée à une succession ?

Vous craignez de louer à un tiers ?

### **VOTRE MAIRIE EST LÀ POUR...**

#### **...VOUS AIDER**

Votre situation, simple ou complexe, peut être étudiée par des experts pour vous orienter, voire vous accompagner dans la mise en œuvre du projet. La commune et ses partenaires institutionnels vous aident de manière spécifique pour envisager de remettre votre bien sur le marché du logement; avec une solution sûre, adaptée à vos souhaits et possibilités.

#### **...VOUS INFORMER**

L'Agence Départementale pour l'Information sur le Logement (ADIL) tient une permanence en Mairie chaque deuxième jeudi du mois de 9h à 12h: vous y trouverez des informations sur les dispositifs mobilisables et vous pourrez, si vous le souhaitez, vous

inscrire auprès du Comité communal d'experts (ADIL 68, Conseil Architecture Urbanisme Environnement 68 (CAUE 68), architecte, financeurs publics, notaire, banque...).

#### **Prochaines permanences de l'ADIL en mairie au 1<sup>er</sup> semestre 2020:**

- jeudi 9 janvier
- jeudi 6 février
- jeudi 5 mars
- jeudi 9 avril
- jeudi 14 mai
- jeudi 11 juin

#### **...VOUS ÉCOUTER**

Après inscription, vous pourrez présenter votre situation au sein du Comité communal d'experts sous la forme d'un entretien individuel et confidentiel. Une pré-visite de votre bâti est également possible.

#### **...CONSTRUIRE UNE SOLUTION AVEC VOUS**

Pour vous permettre de faire les bons choix :

- votre situation est analysée: vocation, budget, subventions mobilisables, solutions techniques, analyse du rendement financier du projet.
- Un scénario adapté et personnalisé de remise sur le marché de votre bien immobilier vous est remis.

#### **...VOUS ACCOMPAGNER**

...notamment dans la mise en œuvre des travaux de sortie de vacance avec une rénovation énergétique. La mairie vous aide à monter le dossier de demande de subvention et pour la maîtrise d'œuvre.

**DISPOSITIF GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT, BASÉ SUR LE VOLONTARIAT DES PROPRIÉTAIRES.  
ESSAYEZ-LE, VOUS N'AVEZ RIEN À PERDRE !  
FAITES VOUS CONNAÎTRE, NOUS PRENDRONS CONTACT AVEC VOUS !**

MAIRIE DE RIBEAUVILLÉ  
2 place de l'Hôtel de Ville  
68150 RIBEAUVILLÉ  
Tél. 03 89 73 20 00  
Courriel : [mairie@ribeauville.fr](mailto:mairie@ribeauville.fr)

ADIL DU HAUT-RHIN  
16a avenue de la Liberté  
68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 75 35  
<https://www.adil68.org/contacter-ladil/>

# Du 30 novembre 2019 au 4 janvier 2020, venez vous faire tamponner à Ribeauvillé !

Pour vos emplettes de fin d'année, direction la Grand'Rue de Ribeauvillé !  
L'association des commerçants, artisans et restaurateurs, hôteliers de Ribeauvillé vous propose une "action tampon" et près de 3 000 € de cadeaux à remporter !



## COMMENT JOUER ?

- Demandez votre carte « collecteur » dans l'un des établissements participant à l'opération.
- Remplissez lisiblement vos coordonnées sur la carte. Lors de chaque achat dans l'un des établissements participants, obtenez 1 tampon.
- 4 tampons provenant de 4 établissements participants différents impliquent votre participation au tirage au sort !
- Déposez votre carte « collecteur » dûment complétée dans l'une des urnes rouges mises à disposition, devant :  
Atelier Christ / Les Pieds dans l'Herbe / Tendance  
Hôtel-Restaurant du Mouton / Leclerc.

Le tirage au sort aura lieu le samedi 18 janvier 2020 à 11h00, place de la Mairie à Ribeauvillé.

**Chèque cadeau 15€**

Chèque cadeau d'une valeur de quinze euros

Plus de 120 adhérents où utiliser vos chèques cadeaux. Vous pourrez les identifier grâce au sticker apparaissant dans leur vitrine

D'une valeur minimum de 15 €, utilisez autant de chèques cadeaux que bon vous semble !

Les chèques cadeaux sont illimités dans le temps !

**IDÉE! CADEAU!**

Avec les chèques cadeaux des commerçants, artisans et restaurateurs hôteliers de Ribeauvillé, faites plaisir à tous les coups !

Tel: 03 89 73 37 07

Association des Commerçants, Artisans, Restaurateurs, hôteliers Ribeauvillé



## Luc Bally, photographe L'instant pour passion

***Il en faut du temps, beaucoup de temps, et de la patience, bien plus encore... pour capturer ces instants souvent poétiques, parfois violents, mais toujours époustouffants de beauté. Il le dit lui-même: « Une photographie est un fragment de temps qui ne reviendra pas! ». Il nous en offre quelques-unes sur cette page.***

Colmarien de naissance et ribeavillois d'adoption, Luc Bally est photographe depuis de nombreuses années. À ses débuts, fervent amateur de sports mécaniques, il travaille un temps pour une agence parisienne et un éditeur abbevillois spécialisés dans ces disciplines. De grandes marques feront même appel à lui pour couvrir certains événements de sport extrême.

Mais sa passion de toujours pour les animaux et les paysages prend très vite le dessus. Il a la chance de croiser la route de quelques photographes parmi les plus grands à ces yeux: Art Wolf, Frans Lanting et Yann Arthus Bertrand. Art Wolf, notamment, grand spécialiste de la photographie animalière, lui ouvre les portes du magazine américain National Geographic pour lequel il réalise aujourd'hui des reportages aux quatre coins du monde: il est correspondant de presse pour le Japon, le Canada, la Corée du sud, l'Australie et l'Afrique du Sud. Il n'en oublie pas pour autant sa région natale et assure avec autant de plaisir la couverture photo du Pfifferdaj et celle des concerts et manifestations organisés par une radio locale.

Cela fait près de 20 ans qu'il parcourt le monde. Doté d'une nature chaleureuse, il ne se lasse pas d'aller à la rencontre de ses habitants, de découvrir leur culture et toutes les facettes de leur environnement. Il en éprouve beaucoup de gratitude, laissons-lui le dernier mot: « Notre planète est d'une telle beauté! Elle est si riche de découvertes et de rencontres, préservons-là... ».



Suivez Luc Bally sur  
<https://bit.ly/3814dqm>



À Aubure...

© National Geographic - Photographie Luc Bally



... comme au Canada (Churchill/Manitoba)

© National Geographic - Photographie Luc Bally



... ou à Kyoto (Japon)

© National Geographic - Photographie Luc Bally



Harfang des neiges (Churchill/Manitoba)

© National Geographic - Photographie Luc Bally



Baleine à franges (Alaska)

© National Geographic - Photographie Luc Bally

## Jumelage Ribeauvillé-Landau in der Pfalz

# Fêter l'amitié en musique!

**En préambule aux festivités du 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage en 2020, la Ville de Ribeauvillé a accueilli l'orchestre symphonique de la Stadtkapelle de Landau. La cinquantaine de musiciens a donné au Parc un concert de toute beauté le 2 novembre dernier.**

### « Vive la France, vive l'Amitié ! »

Tel était le thème choisi pour cette soirée construite autour de l'amitié franco-allemande. Les pièces musicales interprétées, de Georges Bizet à Jacques Offenbach entre autres faisaient référence à Paris et à la joie de vivre française. Un pot-pourri d'extraits musicaux estampillés NDW (Neue Deutsche Welle ou nouvelle vague allemande) a achevé de conquérir un public d'amateurs avertis.



Le Maire Jean-Louis Christ souhaite la bienvenue à son homologue de Landau, le Dr Maximilian Ingenthron ainsi qu'aux musiciens de l'orchestre symphonique de la Stadtkapelle de Landau.

Les musiciens de la VOGESIA ont profité de ce moment pour prendre contact avec leurs homologues allemands en prévision des festivités à organiser en 2020.



### Une soirée anniversaire

La formation dirigée par Bernd Gaudera et présidée par Frank Woll est arrivée en fin de matinée à Ribeauvillé, accompagnée d'un groupe d'élus et de responsables de la Ville de Landau. Ils ont été accueillis puis reçus à déjeuner par la municipalité qui les a guidés pour un petit tour de ville avant une séance de répétition en préparation de la soirée.

### 60 ans de jumelage : un peu d'histoire !

Le 21 janvier 1960, le conseil municipal de Ribeauvillé, informé du souhait de jumelage de la Ville de Landau, charge le maire Robert Faller (1903-1964) d'entreprendre les démarches nécessaires : le jumelage entre les deux communes sera scellé le 1er octobre 1960. La cérémonie réciproque aura lieu le 15 avril 1961 à Landau.

Ce jumelage est d'autant plus singulier qu'il est né 3 ans avant le traité de l'Elysée (22 janvier 1963) fixant les bases d'une coopération accrue entre la République Fédérale Allemande et la France notamment dans le domaine des relations internationales et l'éducation. Ce traité marque aussi et surtout la volonté du président Charles De Gaulle et du chancelier Konrad Adenauer de voir se concrétiser la réconciliation des « ennemis héréditaires » par le rapprochement des peuples des deux pays. Il est certain que cette volonté animait déjà avec force le Dr Aloïs Kraemer Oberbürgermeister (1899-1983) et Robert Faller en 1960. Ce partenariat figure au nombre des premiers à avoir été conclu parmi les plus de 2300 jumelages franco-allemands dénombrés à ce jour.



## WAGNER & ASSOCIES

Expertise comptable | Audit | Conseil

1 avenue du Général de Gaulle - 68150 RIBEAUUVILLÉ  
Tél : 03 89 73 43 50 - Mail : [gdietch@wagnerassocies.fr](mailto:gdietch@wagnerassocies.fr)  
[www.wagnerassocies.fr](http://www.wagnerassocies.fr)

**WAGNER & ASSOCIES, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...**



## Les élections : acte 19



À l'Ecole Primaire Ste Marie...

Après l'explication du fonctionnement du CME dans les écoles élémentaires, les déclarations de candidatures ont abouti aux opérations de vote !  
... une véritable leçon d'instruction civique !



...et à l'Ecole Spaeth

### Composition du Conseil Municipal des Enfants pour l'année scolaire 2019-2020



**Les 13 conseillers  
élus les 10 et 11  
octobre 2019  
1<sup>ère</sup> année de mandat**

**Ecole Primaire  
René Spaeth**  
Hasan ALKAN  
Antoine BETTEMBOURG  
Ophéline CARAT  
Emy DUJARDIN  
Atilla ER  
Capucine KUGLER  
Delphine MULLER  
Daphné POINSIGNON  
Sophie ROGARD  
Mathias UMBDENSTOCK  
Aliturhan YILMAZ

**Ecole Primaire  
Ste Marie**  
Valentine GARDE  
Anna SIPP

**Les 13 conseillers  
élus les 11 et 12  
octobre 2018  
2<sup>ème</sup> année de mandat**

**Ecole Primaire  
René Spaeth**  
Clara BIANCHI  
Rose CHRISTEN  
Léna HATTERMANN  
Lucas HAXAIRE  
Lilou HEDGE  
Rudy HOUBERDON  
Sara KOÇAK  
Victor LOISON  
Elisa STRAUB  
Tom TARTARIN  
Lubin WALSCH

**Ecole Primaire  
Ste Marie**  
Neela DUPORTAIL-HERQUE  
Paul SCHAERLINGER

### Quelques projets des candidats

- Aménager de nouvelles pistes cyclables
- Sensibiliser les gens au tri sélectif (organiser des sorties devant les bennes pour éviter les dépôts sauvages, créer des affiches)
- Installer des composteurs dans la ville
- Demander à la cantine de la nourriture bio
- À Ribo il ne faut plus de mégots
- Rajouter des parcs 6-12 ans pour le plaisir des plus grands
- Installer des tables de pique-nique au Jardin de ville
- Décorer le jardin de ville selon les saisons (accrocher des décorations aux arbres)
- Faire une tyrolienne
- Mettre un mur spécial « escalades »
- Créer un mini-golf à Ribo
- Organiser une collecte de fournitures scolaires pour les pauvres
- Inviter les aînés à la cantine pour qu'ils ne soient pas seuls
- Participer à un congrès de jeunes conseillers municipaux
- Mettre une boîte aux lettres où les personnes donnent leurs avis de ce qu'il faut améliorer à Ribeauvillé
- Avoir plus de maisons pour les oiseaux
- Rendre visite aux personnes âgées (exemples : hôpital, maison de retraite et aider les personnes âgées à envoyer des messages, des photos à leur famille)

# Nos actions !



**Tournoi sportif**  
à la Maison  
de retraite :  
chouette, tous  
les sportifs ont  
obtenu leur  
diplôme!



Écouter, regarder, apprendre, goûter, hmmm!  
Quel bel après-midi avec les **Äpfelbisser** !

Nous déplacer sur  
les sites de mémoire  
est important pour  
nous afin que nous  
comprenions mieux  
les tourments de la  
guerre, en l'occur-  
rence celle de 14-18.  
Notre sortie au  
**Mémorial du Linge** nous a beaucoup appris!



Un peu de frayeur, mais beaucoup de  
bonbons! Cooooool **Halloween...**



La **cérémonie du 11 Novembre** en costume alsacien  
pour rendre hommage aux anciens combattants



Des **bredalas** pour le Marché de Noël  
de la maison de retraite!



Plantation d'une haie vive au **Jardin Partagé**  
avec les bénévoles de l'association Sillons Sème.



Avec les membres de la Commission  
Fleurissement, **décoration de nos écoles!**



**Boum et solidarité** : avec l'esprit de Noël,  
deux actions qui nous conviennent bien!



Et encore une histoire qui se termine bien:  
vive **Saint Nicolas** !



ALERTER  
INFORMER  
IMPLIQUER



## L'application mobile Ribeauvillé Utile au quotidien !

Contact et renseignements :  
communication@ribeauville.fr



### Lettre d'information de la Ville Suivez toute l'actualité municipale, évènementielle et culturelle de la Ville de Ribeauvillé !

D'un simple clic sur les intitulés mis en valeur dans le corps de la lettre, accédez à du contenu supplémentaire, réservez votre place de spectacle, suivez-nous sur les réseaux sociaux...

Envie de vous abonner ?  
Inscrivez-vous grâce au  
formulaire en ligne :  
<https://bit.ly/2LGVzZP>







# RIBOLAB

## Les activités du 1<sup>er</sup> trimestre 2020

Après 18 mois d'existence, RIBOLAB évolue dans ses projets et son rayonnement. La réalisation en interne d'une fraiseuse à commande numérique touche à sa fin, de nombreux travaux sont réalisés en impression 3D et en gravure/découpe laser.



### Des formations pour tous !

Ribolab propose aussi à toutes les personnes intéressées des formations dans le large domaine de l'informatique.

Ribolab est ouvert **tous les mercredis et vendredi de 18h à 21h, les samedis de 9h30 à 12h30.**

Toutes les tranches d'âge intéressées lors des dernières portes ouvertes !

### Thèmes des activités

#### ➤ MERCREDI

Le Ribolab est ouvert à tous les curieux

#### ➤ VENDREDI

Conception et impression 3D.

Activité drones : législation, montage, configuration, réparation, simulateur de vol, vol en salle...

#### ➤ SAMEDI

Accompagnement de projets personnels : électronique, Informatique, mécanique, Raspberry, Arduino **et...tout ce qui vous passe par la tête !**

### Les samedis d'EPITECH : des journées de formation à thème

Ouverte à tous les plus de 14 ans, une série de 4 journées de formation à thème est mise en place avec le concours de l'école d'informatique EPITECH de Strasbourg.

L'inscription préalable est obligatoire sur : <https://forms.gle/jKjPvc78P2Bz6vNZ9>

#### Programme des Samedis d'Epitech :

- 4 janvier 2020 - La Cybersécurité
- 29 février 2020 - Programmation avec Arduino
- 18 avril 2020 - Création d'une Application Mobile

- 27 juin\* 2020 - Développement Web : créer son site internet  
(\*NB : la date figurant sur le calendrier de Ribeauvillé joint à cette revue est erronée. Merci d'en tenir compte)

#### Deux samedis supplémentaires !

- **25 janvier** à partir de 9h :
  - Foire aux Questions en informatique
- **8 février** à partir de 9h :
  - Accompagnement informatique aux outils : web 2.0 et collaboratifs, divers...
  - Veille informationnelle et curation de données
  - Réseaux sociaux, bureau-tique à la demande : initiation/approfondissement (MacOS / iOS - Android)



Quelle que soit votre demande, venez nous voir, nous trouverons ensemble la bonne réponse !

CONTACT : [ribolab68150@gmail.com](mailto:ribolab68150@gmail.com) ou Tél. 07 87 54 64 72

EN SAVOIR + : [www.ribeauville.fr](http://www.ribeauville.fr)

Coopération  
avec le Congo

## Le projet OSCAgri-Pool Les réalisations de la 1<sup>ère</sup> année

**Les rencontres qui se sont tenues à Strasbourg (6 mai 2019), Ribeauvillé (7 mai 2019) et dans le Pool (13 juin 2019) ont permis aux équipes techniques, en présence des représentants du monde agricole et des partenaires du projet, de présenter l'avancement du projet et d'échanger sur les difficultés rencontrées. Le conseiller à l'aménagement du territoire du Pool a également été reçu en mairie de Ribeauvillé le 14 novembre dernier pour un point sur la situation dans le département du Pool.**



7 mai 2019 : rencontre en mairie en présence (de g. à d.) de Catherine Pfister Conseillère municipale déléguée, Damien Valleix Coordinateur du projet, Bruno Cambier Chargé de mission, Anne-Sophie Zuccolin Adjointe au Maire, Jean-Louis Christ Maire, David Fesselet DGS

### Les comités de pilotage opérationnels

Un an après le lancement officiel du projet\*, les premiers comités de pilotage ont été organisés en Alsace et dans le Pool. Ils ont fixé les grands enjeux de l'année à venir, parmi lesquels la construction de silos collectifs et la mise en place de coopératives, l'autonomisation des éleveurs et des auxiliaires, la mise en place du cadre de réflexion sur la politique agricole ou encore la structuration du réseau des organisations professionnelles agricoles du Pool.

### Quelques actions déjà mises en œuvre en 2019

- 4 ateliers participatifs ont été organisés à l'intention des 80 femmes avicultrices bénéficiaires d'un projet de relance des activités agricoles. L'objectif est d'encourager leur professionnalisation : acquisition de notions élémentaires de gestion ou encore comment répondre collectivement aux difficultés d'approvisionnement en aliment pour le bétail...;
- Le projet soutient l'aménagement de stockages de petite capacité au niveau des fabricants d'aliments du bétail. Objectif : augmenter les capacités de stockage, tant en matières premières qu'en produits finis et d'améliorer les conditions sanitaires et de travail ;
- Organisation d'une opération de collecte du maïs, afin de l'acheminer et de le stocker vers les zones de consommation, qui a permis d'alléger le prix de revient final du maïs ;
- En avril dernier, des sessions de formations de 4 jours ont bénéficié à 69 nouveaux éleveurs non formés dans le cadre du projet précédent. Ils ont ainsi bénéficié de l'expertise des fermes pilotes en termes d'équipements, d'alimentation, de reproduction ou encore de soins à apporter aux volailles.



### \* Le contexte

La Ville de Ribeauvillé est partenaire du conseil départemental du Pool (CDP) au Congo-Brazzaville depuis 2010. Après avoir soutenu dans un premier temps les sœurs de la Divine Providence, actives sur place depuis plus de 50 ans notamment dans l'éducation et le social, la Ville y soutient la relance de l'agriculture et du pastoralisme au travers de projets concrets.

GESCOD (Grand Est Solidarités & Coopérations pour le Développement) appuie cette dynamique avec l'aide de partenaires techniques du Grand Est et par l'intermédiaire d'un réseau local de fermes pilotes.

Le projet OSCAgri-Pool (Organisations de la Société Civile Agricole du Pool) étalé sur 4 ans a été lancé en mai 2018. Outre les activités liées à la professionnalisation des filières avicole, bovine et aliment du bétail, le projet étend son action à l'ensemble du département et à la structuration du monde paysan. Il se déroule dans un contexte post-conflit depuis l'arrêt des hostilités intervenu dans le Pool en décembre 2017.



# 20<sup>ème</sup> Bourse d'Échanges Multi Collections

Dimanche 16 février 2020 - 9 h à 16 h

**Afin que la tradition soit respectée, le 3<sup>ème</sup> dimanche de février et pour son 20<sup>ème</sup> Anniversaire, l'Amicale du Personnel de l'Hôpital de Ribeauvillé, organise sa Bourse d'Échanges Multi Collections dimanche 16 février 2020 au Parc de 9 h à 16 h.**



Les fonds récoltés financeront la Fête de Noël des Enfants du Personnel de l'Hôpital de Ribeauvillé pour leur plus grande joie.

Cette manifestation rassemble plus de 40 collectionneurs exposants, qui viennent de Ribeauvillé et environs mais également des régions voisines et d'Allemagne. Bon nombre d'entre eux restent fidèles d'année en année, tout comme les centaines de visiteurs qui viennent chercher le Graal sur les 100 tables d'exposition.

Chers amis visiteurs, après avoir trouvé votre bonheur, les membres bénévoles de l'Amicale vous invitent au bar où vous aurez la possibilité de vous désaltérer et de vous restaurer en toute convivialité.

**Les membres organisateurs de l'Amicale vous invitent à découvrir la 20<sup>ème</sup> Bourse d'Échanges Multi Collection, en vous offrant une ENTRÉE GRATUITE sur PRÉSENTATION DU PRÉSENT ARTICLE.**

## Carnet de famille du 1<sup>er</sup> août au 31 octobre 2019

### Naissances

26.08: Catharina OTTO MASSON  
 31.08: Elyo WIRTH  
 02.09: Léo BARGHOUS  
 12.09: Louise MULLER  
 17.09: Andrea Paul José RIBEIRO  
 17.10: Gontran Yves Benoît Bernard HOFFERER  
 26.10: Arya Logan LOBE MOBY  
 27.10: Lucas Baptiste Kéoni MOREAU  
 27.10: Zoé SCHMITT

### Mariages

28.09: HUBER Sébastien Frédéric Albert et VELTEN Stéphanie Angélique  
 04.10: CLADE Norbert Lionnel et LANGER Sandrine Marie-Christine

### Décès

05.08: HIPPI Rémy Joseph 88 ans  
 10.08: MARCHAL Bernard Jules Joseph 79 ans  
 11.08: CIUK René 85 ans  
 15.08: BOETSCH André 82 ans  
 26.08: KLEIN née BILGER Fabienne Elisabeth Cécile 71 ans  
 29.08: CASPAR Jean-Claude Lucien 70 ans  
 31.08: GACH Bogdan 72 ans  
 03.09: LUX Fernand Alfred 87 ans  
 14.09: JUNG née BRONNER Emilie Louise Jacqueline 91 ans  
 23.09: ROSFELDER née BIRGERT Marthe Elise 93 ans  
 23.09: VEAU Alain Yves Georges 68 ans  
 25.09: KIENY née LANG Simone Marie 88 ans  
 26.09: MERTZ née RECK Marie Angèle Juliette 91 ans  
 26.09: SAHNINE Ahmed 80 ans

01.10: BRITZEL née PETRI Odette Madeleine 73 ans  
 01.10: KNEPFLER Anne Madeleine Louise 81 ans  
 04.10: KLEIN Albert 89 ans  
 06.10: MIGNANI née WEBER Sabine 89 ans  
 08.10: METZLER née WEIT Maria 79 ans  
 09.10: UHL née FREYMANN Marie-Louise 88 ans  
 11.10: BRICKERT née CHARBONNIER Claudine 80 ans  
 13.10: SIMON Marcel Joseph André 84 ans  
 19.10: ECKERLEN née MARSCHALL Stéphanie Jeanne 72 ans  
 21.10: HIRSINGER née KELBEL Paulette 73 ans  
 22.10: LACHMANN née BURGER Marie Yvonne 97 ans  
 23.10: LUTZ Raymond Charles 80 ans  
 23.10: CLADE née LANGER Sandrine Marie-Christine 40 ans  
 26.10: SUSS née KRITTER Michelle Sophie Louise 79 ans

### Les grands anniversaires :

#### 100 ans

13.09 : Sœur Rosalie WIRTH  
 05.10: Sœur Marie-Aline GUTH

#### 95 ans

11.09 : Sœur Yvonne BLANCK

#### 90 ans

02.08: Mme SPENLINHAUER née SIPP Marie-Louise  
 08.08: Mme ALLETTO née PRELIBATO Maria  
 15.08: M. THIBAUT Roland  
 04.10: Mme UMBDENSTOCK née UMBDENSTOCK Ernestine

### Noces d'or

23.08: M. MERTZ Freddy et Mme née DOLLINGER Francine  
 19.09: M. SCHMITT Jean-Claude et Mme née WITTNER Ginette

### Noces de palissandre

04.08: M. FRANTZ Jeannot et Mme née WAGNER Marthe



**B**  
RESORT  
**BARRIÈRE**  
RIBEAUVILLE



### Sens & Dérènte

Journée en Solo ou en Duo à l'espace Balnéo\*

accès à l'espace Balnéo\* pour une journée.

Pour 1 personne: **27 €** | Pour 2 personnes: **54 €**

♦ ♦ ♦ ♦

### Éveil & Douceurs Balnéo

Merveilleux Petit-déjeuner au Restaurant "Le Belvédère" avec 3h d'accès à l'espace Balnéo\*

Valable pour 1 personne: **39 €**

♦ ♦ ♦ ♦

### Dérènte & Soins Accès\* 3 h à l'espace Balnéo & Soins

- 3 h d'accès à l'espace Balnéo\*  
- 1 soin de 50 min à choisir sur la carte "Les incontournables" de votre Spa Diane Barrière

Valable pour 1 personne: **89 €**

## COFFRETS CADEAUX BARRIÈRE

### Bien Être & Délice

- 2 h d'accès à l'espace Balnéo\*  
- 1 soin de 50 min à choisir sur la carte "Les incontournables" de votre Spa Diane Barrière  
- 1 dîner A LA CARTE au Restaurant "La Brasserie" (entrée, plat, dessert - hors boissons)

Valable pour 1 personne: **119 €**

♦ ♦ ♦ ♦

### Day Spa & Collation

- 2 accès à l'espace Balnéo\* pour une journée et Package Sérénité Balnéo (location d'un peignoir, d'un drap de bain, d'une serviette et une paire de claquettes) compris  
- 2 coupes de Crémant d'Alsace  
- 1 repas pour deux au Restaurant "Le Belvédère"

Valable pour 2 personnes: **128 €**

### Délices & Frissons

Dîner pour deux au Casino Barrière Ribeaupville

- 1 dîner A LA CARTE pour deux au Restaurant "La Brasserie" (entrée, plat, dessert - hors boissons)  
- 2 coupes de Champagne en apéritif  
- 20 € de jetons valables au Casino Barrière Ribeaupville\*\*

Valable pour 2 personnes: **132 €**

♦ ♦ ♦ ♦

### Escale & Prestige Week-end Plaisirs & Découverte

- 1 nuit en chambre double "Supérieure" avec petits-déjeuners  
- 1 dîner A LA CARTE pour deux au Restaurant "La Brasserie" (entrée, plat, dessert - hors boissons)  
- 2 accès limités à l'espace Balnéo\*  
- 20 € de jetons valables au Casino Barrière Ribeaupville\*\*

Valable pour 2 personnes: **395 €**

### Escale & Sérénité

Séjour Hôtel & Balnéo

- 1 nuit en chambre double "Supérieure"  
- 2 petits-déjeuners  
- 2 accès limités à l'espace Balnéo\*

Valable pour 2 personnes: **289 €**

### Escale & Prestige Séjour deux jours & une nuit

- Arrivée: accès Balnéo dès 10h et Package Sérénité Balnéo (location d'un peignoir, d'un drap de bain, d'une serviette et une paire de claquettes) compris

- 1 déjeuner pour deux au Belvédère  
- 1 dîner A LA CARTE pour deux au Restaurant "La Brasserie" (entrée, plat, dessert - hors boissons)  
- 2 accès limités à l'espace Balnéo\*  
- 20 € de jetons valables au Casino Barrière Ribeaupville\*\*

- 1 nuit en chambre double "Supérieure"  
- 2 petits-déjeuners  
- Check out et accès Balnéo  
- 1 déjeuner pour deux au Belvédère  
- Départ à 10h

Valable pour 2 personnes: **495 €**

♦ ♦ ♦ ♦

[www.ribeauville-barriere.secrexbox.fr](http://www.ribeauville-barriere.secrexbox.fr)

Plus d'accès à l'espace Balnéo, susceptible d'être limité à tout moment. \* Accès à l'espace Balnéo est ouvert aux enfants de plus de 1,30 m accompagnés d'un adulte. Pour des raisons d'hygiène, l'accès au Hammam et au Sauna se fait avec matériel de bain. Des personnes sont prévues à cet effet dans cet espace. Prenez à tout moment d'une serviette. L'accès à l'espace Balnéo se fait avec l'un des produits de bain (SAUNO DE SAIN WOOD), d'une serviette et d'un peignoir. \*\* Jetons uniquement au Casino Barrière Ribeaupville. Accès aux salles de jeux réservé aux personnes âgées, non habilités de jeu et non possesseurs d'une paire d'articles validés.

PHOTOGRAPHIE: © Christophe Ribière - Ribière Barrière - Spa Ribière



**Chocolaterie du Vignoble  
Daniel Stoffel**  
Route de Guémar  
68150 Ribeaupville  
03 89 71 20 20



Frissonnez d'émotions  
avec le meilleur du Chocolat  
Daniel Stoffel !



Mister Choco'ice en édition limitée

Suivez nos actualités et événements sur [www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr)  

Photo: www.secrexbox.fr - Ribière Barrière - Spa Ribière